

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

Salieron adelante la proposición del partido de la alcaldesa Ada Colau, que insta al Gobierno a tramitar el indulto a Hasél. Y otra del PSC, que condena la violencia en las manifestaciones.

***Sustituir
el punto
y seguido***

(C. B.: “El Ayuntamiento de Barcelona...”. *El País*, 13.02.21, 18).

Salieron adelante la proposición del partido de la alcaldesa Ada Colau, que insta al Gobierno a tramitar el indulto a Hasél. Y otra del PSC, que condena la violencia en las manifestaciones, no pudo, por la premura de tiempo, ser debatida esa mañana.

***También
aquí***

(El mismo texto, pero modificado).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Cada texto motiva una sustitución diferente. Lo veremos por separado.

1) Para el primer texto, proponemos sustituir el punto y seguido por una simple coma. Reproducimos ambas versiones:

Salieron adelante la proposición del partido de la alcaldesa Ada Colau, que insta al Gobierno a tramitar el indulto a Hasél. Y otra del PSC, que condena la violencia en las manifestaciones.

Salieron adelante **la proposición** del partido de la alcaldesa Ada Colau, que insta al Gobierno a tramitar el indulto a Hasél[,] **otra** del PSC, que condena la violencia en las manifestaciones.

Según la norma, “la función principal del punto consiste en señalar el final de un enunciado” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 293). Sin embargo, en nuestro texto, el punto separa dos sustantivos coordinados: “La proposición del partido de la alcaldesa... y otra del PSC...”.

En este texto, la coma previa a la conjunción **y**, además, completa el cierre del inciso explicativo (oración de relativo encabezada por **que**):

... la proposición del partido de la alcaldesa Ada Colau, **que insta al Gobierno a tramitar el indulto a Hasél[,] y otra del PSC, que condena la violencia en las manifestaciones.**

La normativa recoge, dentro de los incisos, las relativas explicativas, que deben aislarse entre comas; por ejemplo: “Mi hermana, que es cardióloga, lo atendió” (*Ortografía...* 2010: 308).

2) En el segundo texto, proponemos sustituir el punto y seguido por un punto y coma. Reproducimos ambas versiones:

Salieron adelante la proposición del partido de la alcaldesa Ada Colau, que insta al Gobierno a tramitar el indulto a Hasél. Y otra del PSC, que condena la violencia en las manifestaciones, no pudo, por la premura de tiempo, ser debatida esa mañana.

Salieron adelante la proposición del partido de la alcaldesa Ada Colau, que insta al Gobierno a tramitar el indulto a Hasél[;] y otra del PSC, que condena la violencia en las manifestaciones, no pudo, por la premura de tiempo, ser debatida esa mañana.

En este texto, el punto sí separa oraciones autónomas; sin embargo, si proponemos el punto y coma es porque, frente al punto y seguido, el punto y coma “favorece la concatenación de las ideas”, con lo que éstas “aparecen a ojos del lector como una única secuencia de información” (*Ortografía... 2010: 351*).

Y es que, entre ambas oraciones, existe una relación de oposición o contraste, lo que puede comprobarse sustituyendo la conjunción coordinativa **y** por la adversativa *pero*. Compárense estas dos versiones:

Salieron adelante la proposición del partido de la alcaldesa Ada Colau, que insta al Gobierno a tramitar el indulto a Hasél[;] y otra del PSC, que condena la violencia en las manifestaciones, no pudo, por la premura de tiempo, ser votada esa mañana.

Salieron adelante la proposición del partido de la alcaldesa Ada Colau, que insta al Gobierno a tramitar el indulto a Hasél[;] **pe-ro** otra del PSC, que condena la violencia en las manifestaciones, no pudo, por la premura de tiempo, ser votada esa mañana.

Además, “como signo jerarquizador de la información, la escritura del punto y coma depende del contexto, concretamente de la longitud y complejidad de las secuencias que se separan y de la presencia de otros signos” (*Ortografía...* 2010: 351).

Lo que pretendemos con este boletín es subrayar que hay vida más allá del punto y seguido “comodín”. Como en otras ocasiones, animamos a nuestro lector a no solucionar cualquier problema de puntuación echando mano del punto comodín, solución tan cómoda como cuestionable a veces.

Nota. Puede consultarse el boletín 1666.

OTROS EJEMPLOS

Sustitución de punto previo a conjunción

La exigencia es máxima. **Y** la promesa de un futuro salario mareante, el combustible que mueve el engranaje.

(Á. S.: “Semanas de 95 horas para...”. *El País*, 20.03.21, 4).

La exigencia es máxima[,] **y** la promesa de un futuro salario mareante, el combustible que mueve el engranaje.

La normativa se refiere a casos de coordinación de una oración con elipsis verbal; Por ejemplo: “En 1615, Cervantes publicó la segunda parte del *Quijote*, **y** Tirso de Molina, *Don Gil de las calzas verdes*”. La conjunción puntuada se justifica “porque la secuencia que aparece tras la conjunción copulativa enlaza con todo el predicado anterior” (*Ortografía...* 2010: 347); “y no con el último de sus miembros coordinados” (*Ortografía...* 2010: 324).

Pero algunas de las supuestas pruebas contra él parecen forzadas. Por ejemplo, notas que tomó en una conferencia y que no tenían por qué reflejar sus pensamientos. **O** charlas que dio en China facturadas al Partido.

(A. F.: “Científicos y espías”. *El País*, 20.03.21, 4).

Pero algunas de las supuestas pruebas contra él parecen forzadas[;] **p**or ejemplo, notas que tomó en una conferencia[,y] y que no tenían por qué reflejar sus pensamientos[;] **o** charlas que dio en China facturadas al Partido.

Preferimos el punto y coma por la complejidad del segmento previo (contexto).

